

I-Ungerija-Debrecen: Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini ta' l-iskejjel

OJ S 130/2023 10/07/2023

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Xogħlijiet

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsimi I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Debrecen-Nyíregyházi Egyházmegye

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: 18791271109

Indirizz postali: Varga Utca 4.

Belt: Debrecen

Kodiċi NUTS: HU321 Hajdú-Bihar

Kodiċi postali: 4024

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Bogáti János

Posta elettronika: [kozbeszerzes@projectexpert.hu](mailto:kozbeszerzes@projectexpert.hu)

Telefown: +36 703843286

Faks: +36 703843286

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.dnyem.hu>

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Támogatott szervezet

### I.5. Attività ewlenija

Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

## Taqsimi II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

Általános iskola építése

Numru ta' referenza: EKR000452902023

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45214200 Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini ta' l-iskejjel

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

A 4225 Debrecen, Józsa 27091/32. helyrajzi számú ingatlanon megvalósításra kerülő Szent György Római Katolikus Általános Iskola építéséhez kapcsolódó kivitelezési munkák elvégzése. A 16 osztályos általános iskola modern vonalakat követő, visszafogott, a városképbe illeszkedő négy szintes épület. A legalsó szint félig a talajba süllyesztve kerül kivitelezésre, betartva az épületmagasságra előírt értéket. Ezen a szinten kerül kialakításra az

udvarkapcsolat, ahol az udvar játékok, és a füvesített labdarúgópálya kap helyet. Az épület a látogatók számára teljesen akadálymentesen kerül kialakításra. Az akadálymentesítést egy tűz esetén is használható akadálymentes lift beépítése segíti elő. Az iskola épületével egybeépítve egy tornacsarnok is kialakításra kerül. A földszinten tálalókonyha, karbantartó műhely, étterem és büfé, erőnléti terem és tornacsarnok található a szükséges helyiségekkel. Az I. emeleten egy nagy központi aula, igazgatási, nevelőtestületi irodák, kápolna, könyvtár, a tornateremhez szükséges öltöző blokkok találhatóak. A II. és III. emeleten kerülnek kialakításra a 16 osztály számára szükséges csoportszobák, tanterem, szaktanterem. Az udvaron 3 db parkoló - ebből egy mozgáskorlátozott, elektromos töltőhely és egy gazdasági parkoló kerül kialakításra. Az iskola udvarán a parkosítás mellett játszótéri játékok kerülnek elhelyezésre. Az épülethez szükséges további 50 db parkoló kialakítása közterületen történik. Az épület fűtési energiájának előállítását levegő-víz hőszivattyú rendszer biztosítja. A kivitelezés során építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, épületvillamossági, közműépítési, kertépítési feladatok megvalósítása szükséges, melynek részletes ismertetését és mennyiségét a közbeszerzési dokumentumok műszaki tervdokumentációja tartalmazza. Főbb mennyiségek: nettó alapterület: 4901,58 m<sup>2</sup>; épületmagasság: 12,23 m; humuszos termőréteg, termőföld leszedése: 435 m<sup>3</sup>; munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén: 7917 m<sup>3</sup>; cölöpalapozás 400 mm külső átmérővel: 2816 m; teherhordó és kitöltő falazat készítése: 1799 m<sup>2</sup>; diszperziós festés: 11526 m<sup>2</sup>; akadálymentes tűzoltófelvonó 21 fő, 1600 kg teherbírással, 3 megálló beépítéssel;

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum flottijiet: le

#### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 2 450 319 501,00 HUF

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45214200 Xogħol tal-kostruzzjoni għal bini ta' l-iskejjel, 45232130 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' katusi għall-għargħar, 45233127 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' T-junction, 45260000 Xogħlijiet tas-suqfa u xogħlijiet oħrajn speċjali tas-sena tal-kostruzzjoni, 45262300 Xogħol tal-konkrit, 45262500 Xogħol fil-ġebel u l-bricks, 45310000 Xogħol ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 45330000 Xogħlijiet tal-kanen u katusi sanitarji, 45331000 Xogħol ta' stallazzjoni tas-sħana, ventilazzjoni u ta' l-arja kkondizzjonata, 45420000 Xogħlijiet ta' l-istallazzjoni ta' l-injam u tal-mastrudaxxa, 45421140 Stallazzjoni tax-xogħlijiet tal-metall apparti milli bibien u twieqi, 45430000 Xogħol tal-kisi ta' l-art u l-ħitan, 45450000 Xogħol ieħor tal-finalizzar ta' bini

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: HU321 Hajdú-Bihar

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Magyarország\_4225\_Debrecen\_27091/32

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Általános iskola építése

A 4225 Debrecen, Józsa 27091/32. helyrajzi számú ingatlanon megvalósításra kerülő Szent György Római Katolikus Általános Iskola építéséhez kapcsolódó kivitelezési munkák elvégzése. A 16 osztályos általános iskola modern vonalakat követő, visszafogott, a városképbe illeszkedő négy szintes épület. A legalsó szint félig a talajba süllyesztve kerül kivitelezésre, betartva az épületmagasságra előírt értéket. Ezen a szinten kerül kialakításra az udvarkapcsolat, ahol az udvar játékok, és a füvesített labdarúgópálya kap helyet. Az épület a látogatók számára teljesen akadálymentesen kerül kialakításra. Az akadálymentesítést egy

tűz esetén is használható akadálymentes lift beépítése segíti elő. Az iskola épületével egybeépítve egy tornacsarnok is kialakításra kerül. A földszinten tálalókonyha, karbantartó műhely, étterem és büfé, erőnléti terem és tornacsarnok található a szükséges helyiségekkel. Az I. emeleten egy nagy központi aula, igazgatási, nevelőtestületi irodák, kápolna, könyvtár, a tornateremhez szükséges öltöző blokkok találhatóak. A II. és III. emeleten kerülnek kialakításra a 16 osztály számára szükséges csoportszobák, tanteremek, szaktantermek. Az udvaron 3 db parkoló - ebből egy mozgáskorlátozott, elektromos töltőhely és egy gazdasági parkoló kerül kialakításra. Az iskola udvarán a parkosítás mellett játszótéri játékok kerülnek elhelyezésre. Az épülethez szükséges további 50 db parkoló kialakítása közterületen történik. Az épület fűtési energiájának előállítását levegő-víz hőszivattyú rendszer biztosítja. A kivitelezés során építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, épületvillamossági, közműépítési, kertépítési feladatok megvalósítása szükséges, melynek részletes ismertetését és mennyiségét a közbeszerzési dokumentumok műszaki tervdokumentációja tartalmazza. Főbb mennyiségek: nettó alapterület: 4901,58 m<sup>2</sup>; épületmagasság: 12,23 m; humuszos termőréteg, termőföld leszedése: 435 m<sup>3</sup>; munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén: 7917 m<sup>3</sup>; cölöpalapozás 400 mm külső átmérővel: 2816 m; teherhordó és kitöltő falazat készítése: 1799 m<sup>2</sup>; diszperziós festés: 11526 m<sup>2</sup>; akadálymentes tűzoltófelvonó 21 fő, 1600 kg teherbírással, 3 megálló beépítéssel; Az elvégzendő munkák részletes leírása a közbeszerzési dokumentumokban található.

#### **II.2.5. Kritejri tal-ghoti**

II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M1 alkalmassági követelményre bemutatott szakember alkalmasságon felüli szakmai tapasztalata (hónap) (min. 0 - max. 36 hónap) / Pežar: 10  
II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M2 alkalmassági követelményre bemutatott szakember alkalmasságon felüli szakmai tapasztalata (hónap) (min. 0 - max. 36 hónap) / Pežar: 10  
II-kritejru tal-kwalità - L-Isem: M3 alkalmassági követelményre bemutatott szakember alkalmasságon felüli szakmai tapasztalata (hónap) (min. 0 - max. 36 hónap) / Pežar: 10  
Prezz - Pežar: 70

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-ghażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

A II.1.5) és II.2.6) pontban rögzített 1 HUF becsült érték megadására technikai okokból, a hirdetmény közzététele érdekében került sor.

Ajánlatkérő a II.2.5) pontban az M1)-M3 alkalmassági minimum követelményként előírt gyakorlati időn felüli szakmai gyakorlatot értékeli. Az értékelési részszerpontok részletes leírását a dokumentáció tartalmazza. Az értékelési részszerpontok részletes leírását a dokumentáció tartalmazza.

### **Taqsim IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: Ie

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2023/S 065-190484](#)

##### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

##### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

#### **Taqsim V: Għoti tal-kuntratt**

---

**Nru tal-kuntratt:** 1

**Titlu:**

Általános iskola építése

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

##### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

29/06/2023

##### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 12

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 10

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 12

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: Ie

##### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: TÁRS-95 Acélszerkezet és Gépgyártó Építőipari Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: 12461866209

Indirizz postali: Diószegi Utca 32-34.

Belt: Debrecen

Kodiċi NUTS: HU321 Hajdú-Bihar

Kodiċi postali: 4030

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [keresztes.tamas@tars95.hu](mailto:keresztes.tamas@tars95.hu)

Telefown: +36 309659252

Faks: +36 52438078

Indirizz tal-Internet: <http://www.tars95.hu>

Il-kuntrattur huwa SME: iva

##### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 2 737 457 720,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 2 450 319 501,00 HUF

### V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

épületgépészeti műszaki vezetés; építményvillamosságai műszaki vezetés

## Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

---

### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Ajánlattevéők:

TÁRS-95 Acélszerkezet és Gépgyártó Építőipari Kereskedelmi Kft. (székhely: 4030 Debrecen, Diószegi utca 32-34., adószám: 12461866-2-09);

Vespertinus Kft. (székhely: 4263 Nyírmártonfalva, Bethlen utca 5., adószám: 24745509-2-09);

Hunép Építőipari Zrt. (székhely: 4025 Debrecen, Simonffy utca 34-36. 8768/1, adószám: 12656770-2-09);

Nyírépszer Hungária Építőipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (székhely: 1047 Budapest, Liszt Ferenc utca 2. 3/7., adószám: 11724483-2-41);

LATEREX Építő Zrt. (székhely: 1095 Budapest, IX. Hídépítő utca 1-12., adószám: 25098367-2-44);

EB Hungary Invest Kft. (székhely: 1107 Budapest, Fogadó utca 4., adószám: 13240567-2-42);

Tompa Társasház Kft. (székhely: 4325 Kisléta, Pócsi utca 91., adószám: 26349185-2-15);

TÖMB 2002 Szolgáltató Kft. (székhely: 4220 Hajdúböszörmény, Polgári utca 13., adószám: 22757937-2-09);

Mester-Építő Kft. (székhely: 1042 Budapest, Munkásotthon utca 46., adószám: 13707824-2-41);

BAUSZER Építő, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (székhely: 6782 Mórahalom, Röszei út 46., adószám: 10557606-2-06);

KE-VÍZ 21 Építőipari Zrt. (székhely: 4400 Nyíregyháza, Vécsey utca 21., adószám: 11876566-2-15);

FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zrt. (székhely: 8086 Felcsút, Fő utca 217., adószám: 25308673-2-07)

### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

#### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

A Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

#### VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

**VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

05/07/2023